



05  
06 rapport annuel

TERRE SANS FRONTIÈRES



## TABLE DES MATIÈRES

1	MOT CONJOINT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
2-3	PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2005-2006
	Afrique
4	Caraïbes et Amérique latine
5	Asie
	COOPÉRATION VOLONTAIRE
6	ÉVANGÉLISATION
	SENSIBILISATION ET ÉDUCATION
7	DÉVELOPPEMENT DURABLE HORS ACDI
	COLLECTE DE FONDS
8-9	BILAN 2001-2006
10	CONSEIL D'ADMINISTRATION
	PERSONNEL
	DÉCÉDÉS EN COURS D'ANNÉE

### COORDINATION

Philippe Legault

### RÉDACTION

Philippe Legault et Robert Hazel

### RÉVISION

Claire Arazi

### CONCEPTION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE

Joanie Cardinal, Caroline Bélisle


### PHOTOS

Philippe Casgrain : couvertures, pp. 3, 6, 9, 10

Roland Filiatrault : pp. 4, 5

### IMPRESSION

Imprimerie Létourneau

imprimé en partie sur du papier recyclé 

*Le Rapport annuel 2005-2006 de Terre Sans Frontières est publié avec le concours de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).*

*Les États financiers complets de Terre Sans Frontières sont disponibles sur demande.*



Joseph Bourgeois



Robert Gonneville

## MOT CONJOINT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

La présente édition du rapport annuel de Terre Sans Frontières (TSF) inaugure une série de rapports présentés sous forme de publications aux couleurs de notre nouvelle signature institutionnelle. Notre Conseil d'administration espère que cette présentation saura vous plaire.

L'année 2005-2006 a eu ceci de particulier qu'elle a été la dernière du programme quinquennal de développement durable 2001-2006, un programme cofinancé à hauteur de 28 % par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et de 72 % par TSF avec l'appui de ses partenaires canadiens.

Depuis 2001, ce programme constitue la pièce maîtresse de la programmation de Terre Sans Frontières dans son ensemble. Or, il a clairement été un franc succès, autant pour TSF et ses partenaires d'exécution canadiens que pour ses partenaires locaux et les populations appuyées en Afrique, en Amérique latine, dans les Caraïbes et en Asie. Ses principales réalisations font l'objet, dans les pages suivantes, d'une présentation distincte que nous vous invitons à parcourir.

Ce programme n'aurait pas vu le jour sans le soutien financier de l'Agence canadienne de développement international, autrement dit du gouvernement du Canada. Nous nous devons aussi de souligner la contribution des communautés et institutions religieuses du Québec, particulièrement les Frères de l'Instruction chrétienne (Province du Canada), sans l'appui desquelles Terre Sans Frontières n'aurait jamais pu honorer les engagements financiers qu'il avait contractés en vertu de ce programme. Les apports de la Fondation internationale Roncalli (Montréal) et du Centre missionnaire Ste-Thérèse (Montréal) ont été tout à fait déterminants. La Fondation Jules et Paul-Émile Léger et le Secrétariat à l'aide internationale du Québec ont également répondu favorablement à nos requêtes. Grâce aux généreuses contributions de ses partenaires, TSF a pu injecter bien plus que la quote-part initialement prévue. En conséquence, le programme a pris beaucoup d'envergure.

Au nom des nombreuses communautés bénéficiaires du programme, nous tenons à remercier très sincèrement ces partenaires. Nous pouvons également leur donner l'assurance que les importantes ressources financières mises à la disposition du programme ont été utilisées à bon escient et efficacement.

D'ailleurs, cette saine gestion a été pleinement reconnue par l'ACDI, qui a signé en cours d'année un nouvel accord de contribution quinquennal (2006-2011) d'une valeur de 7,8 millions de dollars avec TSF.

En terminant, nous voudrions revenir sur un aspect du programme de développement 2001-2006 : l'essor du volet de volontariat international. À cet égard, la réponse des optométristes, dentistes, chiropraticiens et homéopathes a vraiment dépassé nos attentes. Nous y voyons, pour notre part, deux messages : le premier est qu'il existe au Québec un large intérêt pour la coopération volontaire dans les pays en développement ; le second est la capacité d'un organisme tel que Terre Sans Frontières de mobiliser une partie de ce potentiel, notamment à travers des partenariats avec des associations et des ordres professionnels, ainsi que des facultés universitaires. Nous tirons une certaine fierté d'avoir su activer une fibre volontariste qui rejoint en quelque sorte l'esprit missionnaire des fondateurs de TSF, les Frères de l'Instruction chrétienne. Et nous ne cachons pas notre intention de prospecter davantage ce précieux filon au cours des années à venir.

Joseph Bourgeois, f.i.c.  
Président du Conseil d'administration

Robert Gonneville, f.i.c.  
Directeur général

## PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2005-2006

Pour la période 2005-2006, première année du déploiement de son Plan stratégique 2005-2010, Terre Sans Frontières a pu compter sur un budget de plus de 9,6 millions de dollars, dont seulement 558 883 \$ (5,8 %) ont été consacrés à l'administration.

C'est vers le programme de développement durable qu'a convergé l'essentiel des ressources, avec une enveloppe de 7 262 750 \$ répartie en trois sous-programmes, soit le développement durable (TSF-ACDI et hors ACDI), la coopération volontaire et l'évangélisation.

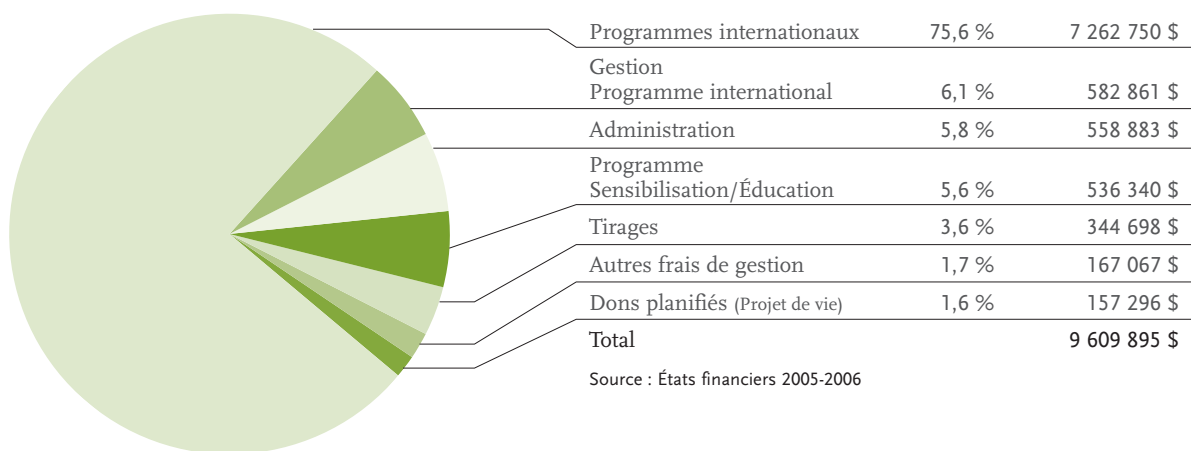
Concrètement, cela s'est soldé par la mise en œuvre de 168 projets, pour des déboursés totalisant 2 948 168 \$. Le secteur de l'éducation

est arrivé en tête des préoccupations, puisque 81 projets y ont été consacrés, pour une somme atteignant 1 713 500 \$. La République démocratique du Congo (RDC) a été le pays ayant reçu le plus d'attention, avec des projets totalisant 527 984 \$.

Par ailleurs, les projets touchant l'ensemble de la population ont été les plus nombreux, suivi de près par ceux ciblant les jeunes. Dans 64,3 % des cas, les projets étaient destinés à une population rurale.

### UTILISATION DES FONDS

9 609 895 \$



Source : États financiers 2005-2006

## AFRIQUE

134 projets

1 921 708 \$



### RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

31 projets

527 984 \$

- Priorité à l'alphabétisation fonctionnelle et à l'action auprès des femmes et des jeunes par le biais d'un appui à des activités génératrices de revenus
- Poursuite de la reconstruction de l'Institut Wando
- Rénovation d'écoles
- Réhabilitation de l'Hôpital de Doruma, dévasté par un ouragan, avec l'appui du Secrétariat à l'aide internationale du Québec
- Maintien du service d'Avions Sans Frontières et arrivée d'un nouveau pilote :
  - 372 heures de vol effectuées
  - 50,9 tonnes de matériel transportées
  - 1062 passagers déplacés, dont 61 urgences médicales

## UGANDA

53 projets

348 508 \$

- Priorité à la poursuite du soutien à la Uganda Private and Integrated Schools Association (UPISA) et à ses écoles membres
- Construction d'une salle multifonctionnelle et d'une bibliothèque à l'Académie Caltec
- Rénovation de classes à l'école secondaire St. Theresa Girls de Bwanda
- Envoi de livres scolaires
- Achat d'équipement pour la formation professionnelle au Collège Saint-Joseph de Namagunga
- Creusage d'une quinzaine de puits et formation de comités d'eau dans les régions de Mityana et Wakiso
- Achat de citernes et installation de systèmes de collecte d'eau de pluie pour des écoles et des dispensaires
- Soutien à trois associations féminines, deux par le biais de projets agropastoraux et un à travers le démarrage d'un service de traiteur

## BURUNDI

13 projets

275 540 \$

- Poursuite de l'enseignement de métiers aux 120 jeunes soutenus par l'association Agakura
- Construction d'un centre d'accueil pour jeunes de la rue à Bujumbura
- Diffusion de techniques agricoles avec l'appui d'un coopérant agronome auprès de membres de l'Association de développement de la ferme de Rwira (ADFR)
- Construction d'une adduction d'eau à Kajondi
- Distribution de haricots à des personnes menacées de famine dans les provinces de Kirundo et Ngozi

## KENYA

6 projets

186 571 \$

- Construction et équipement d'un dortoir pour filles à l'école St. Martin de Porres, située à Meru
- Ajout d'un bloc administratif à l'école de Nkunyini
- Achat d'équipement sportif pour une école et un centre de jeunes

## TCHAD

2 projets

98 816 \$

Renforcement du partenariat avec le Centre missionnaire Sainte-Thérèse à travers l'appui à un centre pour personnes handicapées et la poursuite du développement du Collège de Moundou

## TANZANIE

18 projets

285 828 \$

- Priorité à la poursuite du soutien à la Tanzanian Union of Private Secondary Schools (TUPSS) et à ses écoles membres
- Installation d'un système d'eau à l'école St. Anthony de Dar es-Salaam
- Construction d'une maison de professeurs à l'école de Kilomeni
- Démarrage d'un potager à l'école St. Francis of Assisi, qui accueille des enfants sourds-muets, aveugles, et des Masai
- Construction d'une adduction de sept kilomètres pour le hameau masai de Palestina
- Creusage d'un puits pour le Centre Mama Kevina, un orphelinat situé à Arusha
- Démarrage d'un projet agropastoral par un groupe de femmes



## RWANDA

10 projets

187 310 \$

- Aménagement d'une bibliothèque et élargissement des activités d'alphabétisation
- Appui à l'école normale primaire de Kirambo pour l'achat d'équipement audio-visuel et de livres
- Achat de pupitres pour deux classes de l'école primaire d'application de Kirambo
- Mise sur pied d'un atelier de formation en menuiserie à Butamwa

## MALI

1 projet

11 151 \$

Mise sur pied d'une 8<sup>e</sup> année à l'école Les petits génies de Bamako, avec l'appui d'une coopérante

# CARAÏBES ET AMÉRIQUE LATINE

30 projets

533 320 \$



## GUATEMALA

5 projets

150 790 \$

- Envoi de quatre missions de professionnels de la santé en partenariat avec les Petites Sœurs de l'Assomption
  - Deux équipes de Chiropratique Sans Frontières ont œuvré dans diverses zones de la capitale Guatemala Ciudad
  - Une équipe de Dentistes Sans Frontières est intervenue à Mixco et autour du lac Atitlan
  - Une équipe d'Optométristes Sans Frontières s'est rendue à Mixco et diverses zones de la capitale
- Creusage d'un puits et installation de cinq réservoirs afin de desservir en eau potable une école de Canton Dolores, en collaboration avec Solidarité Montréal Amérique latine

## PÉROU

4 projets

48 054 \$

- Envoi d'une équipe de Dentistes Sans Frontières à Tarapoto, San Martin
- Poursuite du soutien à un projet d'aide à des enfants de la rue à Lima

## ÉQUATEUR

1 projet

16 935 \$

Envoi d'une équipe d'Optométristes Sans Frontières à Quevedo, sur la côte du Pacifique, en partenariat avec les Sœurs missionnaires de l'Assomption de la Sainte-Vierge

## HAÏTI

15 projets

191 702 \$

- Construction à Cazeau d'un hangar pour menuiserie, qui permettra de fournir des écoles en pupitres et en ameublement
- Équipement d'un centre de formation professionnelle pour jeunes à Beauséjour Léogane
- Mise sur pied, en partenariat avec l'Association Notre-Dame de Paillant, de la cantine scolaire Assurer petit repas
- Construction d'une adduction d'eau potable pour la population de Savane Henry et extension d'une autre à Bord de Mer Limonade

## HONDURAS

4 projets

120 580 \$

- Envoi de trois missions de professionnels de la santé, en partenariat avec les Prêtres des Missions Étrangères (PMÉ)
  - Une équipe de Dentistes Sans Frontières s'est rendue dans un quartier pauvre de la capitale Tegucigalpa et l'autre à Ojojona, un petit village près de la capitale
  - Une équipe d'Optométristes Sans Frontières a offert ses services à Ojojona et Valle de Angeles
- Mise sur pied d'un centre plurifonctionnel de santé et de formation à Ojojona, en collaboration avec le Diocèse d'Ojojona



## BOLIVIE

1 projet

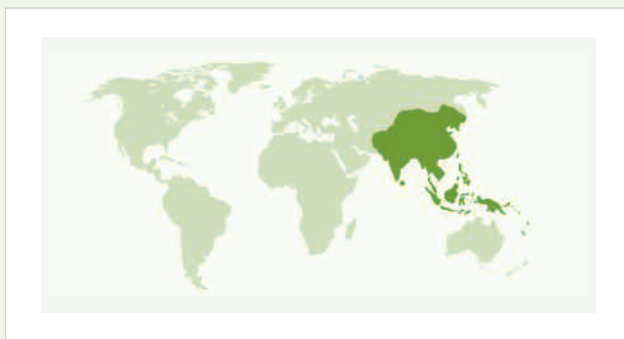
5 259 \$

Ajout de quatre classes à un centre de promotion sociale situé à La Paz, en partenariat avec les Frères de l'Instruction chrétienne d'Espagne

# ASIE

4 projets

493 140 \$



## PHILIPPINES

2 projets

256 130 \$

- Construction d'une maison de professeurs et d'un premier bloc de classes à l'école de Pandan, une institution pouvant accueillir environ 800 élèves, dont la reconstruction s'échelonne sur les cinq prochaines années
- Soutien à un centre de formation professionnelle pour jeunes décrocheurs, filles et garçons

## INDE

2 projets

237 010 \$

Soutien à divers micro-projets, dont la construction d'une salle multifonctionnelle et d'une bibliothèque, de même que le creusage de deux puits

## PAYS D'INTERVENTION

R.D. Congo	527 984 \$	18,0 %
Ouganda	348 508 \$	11,8 %
Tanzanie	285 828 \$	9,7 %
Burundi	275 540 \$	9,3 %
Philippines	256 130 \$	9,0 %
Inde	237 010 \$	8,0 %
Haïti	191 702 \$	6,5 %
Rwanda	187 310 \$	6,4 %
Kenya	186 571 \$	6,3 %
Guatemala	150 790 \$	5,0 %
Honduras	120 580 \$	4,0 %
Tchad	98 816 \$	3,3 %
Autres	81 399 \$	2,7 %

# COOPÉRATION VOLONTAIRE

390 000 \$

113 coopérants

65 femmes

48 hommes

12 pays

Pour Terre Sans Frontières, l'envoi de coopérants est un volet essentiel de son intervention puisque cela permet à la fois de répondre à des besoins du terrain, principalement en santé, et de s'allier de nouveaux sympathisants, capables de témoigner avec passion et compétence de leur engagement solidaire, et souvent désireux de le poursuivre ici.



Essentiellement, il s'agit de professionnels et de travailleurs du secteur de la santé qui ont effectué des missions de courte durée afin d'offrir des soins de santé aux populations démunies.

Recrutés à travers les projets Dentistes Sans Frontières, Optométristes Sans Frontières, Chiropratique Sans Frontières et du dernier-né de la famille TSF, Homéopathes de Terre Sans Frontières, ces coopérants constituent le cœur du secteur de la santé, le deuxième en importance pour Terre Sans Frontières.

Le succès de ces projets repose beaucoup sur les partenariats qui ont été tissés avec des associations et des ordres professionnels, de même qu'avec plusieurs facultés universitaires.

Du côté des coopérants de longue durée, un nouveau pilote s'est installé avec sa conjointe, en décembre 2005, à Dungu en République démocratique du Congo, pour prendre les commandes du Cessna 206 d'Avions Sans Frontières.

Un spécialiste en agronomie a aussi été envoyé au Burundi pour favoriser la diffusion de techniques agricoles auprès de membres de l'Association de développement de la ferme de Rwira (ADFR).

Par ailleurs, une jeune professeure a appuyé la mise sur pied d'une classe de 8<sup>e</sup> année au Mali et une intervenante s'est rendue au Pérou soutenir un projet d'aide aux enfants de la rue, à Lima.

L'envoi de ces volontaires, qui est en augmentation par rapport aux années précédentes, est d'autant plus positif que le nouveau programme de développement durable TSF-ACDI 2006-2011 accroît la reconnaissance de TSF à titre d'organisme d'envoi de volontaires.

## ÉVANGÉLISATION

2 748 465 \$

Avec un budget 2005-2006 presque aussi important que celui destiné à son programme de développement TSF-ACDI, le programme de développement missionnaire de Terre Sans Frontières s'associe aux besoins exprimés par plusieurs communautés religieuses avec lesquelles l'organisme entretient des partenariats privilégiés.

Terre Sans Frontières effectue le suivi de projets de communautés religieuses ou fondations canadiennes. Ces projets visent à permettre le soutien et le développement de communautés autochtones et missionnaires.

Les projets réalisés en 2005-2006 ont touché la construction, la rénovation et l'entretien de couvents, les soins de santé à des religieux et religieuses malades, le paiement de frais de scolarité à des étudiants issus de ces communautés et le soutien à des activités paroissiales.

## SENSIBILISATION ET ÉDUCATION

536 340 \$

Deux grands thèmes ont marqué l'année 2005-2006 en ce qui a trait à la sensibilisation, soit la fin des célébrations soulignant le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'organisme, puis la grande campagne Un monde sans pauvreté visant à exiger des gouvernements qu'ils respectent les engagements pris dans le cadre des Objectifs du Millénaire. Cette campagne a d'ailleurs été au cœur des Journées québécoises de la solidarité internationale (JQSI), coordonnées par Terre Sans Frontières en Montérégie pour une neuvième année.

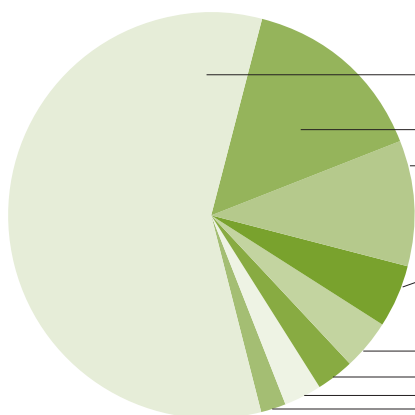
Le Programme Ouvre-toi sur le monde, réalisé en partenariat avec la Fondation Jeunes-PROJET, a connu un beau succès en 2005-2006. Un total de 50 projets ont été acceptés pour financement et 28 d'entre eux ont été présentés dans le cadre de la quatrième édition du Salon Jeunes-PROJET/Ouvre-toi sur le monde.

Terre Sans Frontières a également appuyé trois stages d'initiation à la coopération internationale, deux au Honduras réalisés par des jeunes du Collège Édouard-Montpetit et du Phare de Longueuil et un en Équateur par des étudiants de cinquième secondaire du collège Jean de la Mennais, avec qui TSF raffermir les liens.



Dentistes, Optométristes et Chiropratique Sans Frontières ont organisé plusieurs conférences pour présenter leurs activités et ont été présents lors de manifestations organisées par les ordres et associations professionnelles, notamment les Journées dentaires et le Salon de la vision. Une cueillette de lunettes usagées pour enfants a aussi été organisée au sein de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys.

Le Projet santé pour les démunis, qui vise d'abord le soulagement de la pauvreté au Québec, puis dans nos pays d'intervention, a gagné plusieurs adeptes au sein du réseau des distributeurs indépendants USANA du Québec.



### SECTEURS D'INTERVENTION 2005-2006 DÉVELOPPEMENT DURABLE TSF-ACDI

Éducation	58 %	1 713 497 \$
Santé et aide alimentaire	15 %	427 739 \$
Eau	10 %	282 624 \$
Ressources humaines et animation populaire	5 %	145 011 \$
Énergie, industrie et artisanat	4 %	103 857 \$
Agriculture	3 %	102 230 \$
Transport	3 %	102 131 \$
Appui institutionnel	2 %	71 080 \$
Total		2 948 169 \$

## DÉVELOPPEMENT DURABLE HORS ACDI

350 000 \$

En 2005-2006, le programme de développement durable hors ACDI de Terre Sans Frontières a été essentiellement axé sur des partenariats ponctuels, dans des pays où l'organisme ne concentre pas ses activités. Au cours de la dernière année, ce programme a surtout été orienté vers un vaste projet de reconstruction post-tsunami, en Inde, dans l'état du Tamil Nadu, au sud du pays.

Cette intervention, issue d'un partenariat avec le Centre missionnaire Sainte-Thérèse de Montréal, a débuté au lendemain de la catastrophe et est passé de l'aide d'urgence en 2004-2005 à des projets permanents de reconstruction humaine et matérielle en 2005-2006. Des cliniques de santé mobiles pour les camps de réfugiés ont été mises sur pied, des centres de formation professionnelle ont été démarrés, des moyens de prise en charge des orphelins ont été étendus et de l'aide légale a été offerte aux sinistrés.

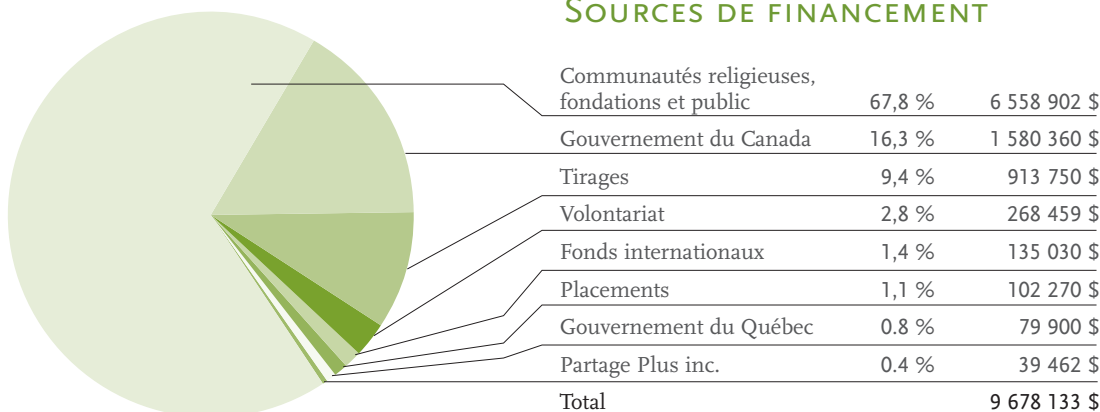
## COLLECTE DE FONDS

Terre Sans Frontières a encore connu un succès complet avec ses deux tirages Mercedes, qui lui ont permis d'assurer le financement de son programme d'éducation/sensibilisation. Cette réussite a permis à TSF de poursuivre son appui au Centre Saint-Pierre et de soutenir, en collaboration avec les Oeuvres du Cardinal Léger, la Maison de transition l'Égide, un organisme de La Prairie qui œuvre auprès de femmes en difficulté.

Le tournoi de golf a pour sa part affiché complet, avec plus de 320 joueurs et joueuses.

D'autre part, les revenus issus de Partages Plus inc., la filiale de Terre Sans Frontières, continuent d'être récurrents et en croissance.

### SOURCES DE FINANCEMENT



Source : États financiers 2005-2006

### ACTIF

Encaisse	33,6 %	900 033 \$
Court terme (autres)	7,9 %	210 188 \$
Placements	28,2 %	753 773 \$
Polices d'assurance-vie	24,9 %	667 882 \$
Immobilisations	4,5 %	119 468 \$
Autres	1,0 %	25 600 \$
<b>Total</b>		<b>2 676 944 \$</b>

Source : États financiers 2005-2006

### PASSIF

Court terme	42,2 %	1 128 646 \$
Long terme	6,8 %	182 021 \$
Surplus	51,0 %	1 366 277 \$
<b>Total</b>		<b>2 676 944 \$</b>

Source : États financiers 2005-2006

# BILAN 2001-2006

## DÉVELOPPEMENT DURABLE TSF-ACDI

### Durée

1<sup>er</sup> avril 2001 au 31 mars 2006

Envergure financière	25 M \$
ACDI	7 M \$
TSF et autres partenaires canadiens	18 M \$

### Dix pays principalement

République démocratique du Congo (20 %), Ouganda (13 %) Burundi (10 %), Tanzanie, Haïti, Rwanda, Kenya, Philippines et Honduras, sans oublier le Canada pour la sensibilisation du public, dont le financement provient entièrement de TSF.

### Bénéficiaires directs et indirects dans le Sud

Plus de deux millions de personnes dans les principaux pays d'intervention de TSF

## PRIORITÉS SECTORIELLES DANS LE SUD

Éducation, alphabétisation	60 %
Santé, nutrition, eau potable	18 %
Transport aérien pour le développement et divers	15 %
Agriculture	7 %

### Nombre de partenaires dans le Sud

**40**, incluant les Frères de l'Instruction chrétienne et 19 écoles secondaires privées affiliées à l'un des deux réseaux scolaires appuyés par TSF en Afrique de l'Est.

### Nombre de partenaires au Canada

**31**, dont l'ACDI elle-même, plusieurs communautés religieuses et une vingtaine d'écoles du Québec ayant collaboré avec TSF à la sensibilisation du jeune public.

Grâce à l'appui de la Fondation internationale Roncalli, du Centre missionnaire Sainte-Thérèse et des Frères de l'Instruction chrétienne, trois grands partenaires canadiens, TSF a pu injecter dans le programme bien plus que les 12 millions de dollars prévus, ce qui a nettement accru l'ampleur des projets.

### Voici quelques-uns des résultats du programme 2001-2006 dont TSF est particulièrement fier

#### ÉDUCATION, ALPHABÉTISATION, FORMATION

En dépit d'une situation politique cahoteuse et potentiellement explosive, le diocèse de Dungen en RDC a pu maintenir son offre de services scolaires à plus de 20 000 jeunes inscrits dans ses écoles primaires et secondaires.

Une association d'écoles secondaires privées en Ouganda (10 écoles) et une autre en Tanzanie (9 écoles) ont ouvert leurs portes à des centaines de jeunes – dont nombre de filles issues de milieux défavorisés – laissés pour compte par le système public.

Des travaux de construction, rénovation ou réhabilitation ont été réalisés dans 35 lieux de formation, incluant des centres d'alphabétisation et des centres de réinsertion pour des jeunes de la rue, répartis dans huit pays principaux.

#### SANTÉ, NUTRITION, EAU POTABLE

Une cinquantaine de nouveaux aménagements fournissent de l'eau potable à plus de 60 000 personnes en Afrique et ailleurs. Ces équipements sont gérés par des comités représentatifs des communautés bénéficiaires, ce qui leur assure une certaine durabilité. Selon des relevés, le taux de prévalence des maladies liées à la consommation d'une eau de mauvaise qualité a diminué de 80 %.

Plus de 185 professionnels de la santé : optométristes, dentistes, homéopathes et chiropraticiens ont fait des séjours de courte durée dans une dizaine de pays d'Amérique latine. Œuvrant à titre bénévole, ils ont en outre assumé eux-mêmes une partie des coûts. Les initiatives de « santé sans frontières » ont reçu un accueil enthousiaste au sein des différentes professions, d'où l'envol de cette composante du programme réalisé en partenariat avec des associations et des ordres professionnels, de même qu'avec plusieurs facultés universitaires.

Quelque 35 000 personnes ont été soignées au lieu des 10 000 prévues initialement. Une ex-stagiaire fait actuellement partie du Conseil d'administration de TSF.

## FEMMES ET DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

L'inscription des filles dans les écoles en RDC, en Ouganda et en Tanzanie a été encouragée. Près de 30 groupes de femmes ont bénéficié d'appuis pour l'alphabétisation ou le développement agricole.

Le développement durable repose sur la solidité et l'efficacité des associations locales. TSF est heureux d'avoir contribué au renforcement, notamment, du Bureau de développement du Diocèse de Dungu, dont les capacités opérationnelles sont remarquables, d'Avions Sans Frontières (Dungu), et du Comité d'appui au développement rural endogène (CADRE) de Goma en RDC; de la Uganda Private Integrated School Association (UPISA) en Ouganda, de la Tanzanian Union of Private Secondary Schools (TUPSS) en Tanzanie et de l'Association de développement de la ferme de Rwira au Burundi. L'ancienne équipe locale de TSF au Burundi s'est constituée en une ONG nationale, Encadrement pour le monde rural (EMR), capable de voler de ses propres ailes, tout en élargissant sa mission à d'autres domaines que la fourniture d'eau potable aux populations.

Le volet « sensibilisation » du programme a été financé à 100 % par TSF. La participation de professionnels de la santé à des missions sur le terrain a suscité l'intérêt non seulement de leurs collègues québécois, mais aussi des associations et ordres professionnels, de leur clientèle et, plus généralement du public de leurs régions, principalement sur la Rive-Sud de Montréal et en Montérégie.

## SERVICE AÉRIEN

Grâce à Avions Sans Frontières (ASF) et malgré le contexte politique difficile, le service aérien a été maintenu dans une vaste région du nord-est de la République Démocratique du Congo, malgré certaines interruptions. Son petit porteur a volé durant près de 2000 heures, transportant 5563 passagers, dont 252 en urgence médicale. ASF a aussi déplacé 222 tonnes de marchandises, médicaments, livres, etc.

## AGRICULTURE

Le Burundi a reçu la part du lion. Le principal bénéficiaire a été la ferme associative de Rwira au Burundi, formée de 400 membres, dont 100 femmes. Cette ferme a obtenu de la machinerie agricole et le concours de plusieurs volontaires canadiens, dont un agronome. Les quantités de haricots, de pommes de terre et de maïs récoltées ont respectivement quintuplé, quadruplé et triplé. Les surfaces plantées en fourrage ont doublé. Des ouvrages ont été installés pour l'irrigation des cultures, mais aussi pour la distribution d'eau potable à la population. Ce projet est une véritable locomotive de développement rural pour la petite région dans laquelle il est implanté. Quelques initiatives agropastorales ont aussi été appuyées en Ouganda, à titre d'activités génératrices de revenus pour des groupes de femmes.



## 2005-2006 CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENT

F. Joseph Bourgeois, i.c.

### VICE-PRÉSIDENTE

Mme Louise Tremblay

### SECRÉTAIRE

F. Jean Lemay, i.c.

### TRÉSORIER

M. Denis Majeau

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

F. Robert Gonneville, i.c.

Sr Lise Alarie, s.m.n.d.a.

Mme Manon Aubin

Mme Lynda Bambonye

F. Gilles Champagne, i.c.

M. François Charbonneau

F. Michel Dussault, i.c.

M. Pierre Gingras

Sr Louise Morrisette, s.c.s.h.

Mme Julie Patenaude

Dre Razieh Razavynia

## 2005-2006 PERSONNEL

### SIÈGE SOCIAL

Claire Arazi

Marjolaine Arel

Caroline Bélisle

Rémi Brodeur, f.i.c.

Ginette Campeau

Ginette Cournoyer

Jean-François Dubois

Sandra Friedrich

Sylvie Gauthier

Jocelyne Germain

Robert Gonneville, f.i.c.

Murielle Guérin

Shemsa Khalfan

Patrick Ladouceur

Philippe Legault

Jacqueline Masse

Tien Dung Nguyen

Sylvie Painchaud

Inès Périlleux

Marie Roy

Céline Tremblay

Réjean Tremblay

### TERRAIN

Ilunga Anicet

Gilles Boucher

Francis Byarugaba, f.i.c.

David Dancause

Celestine Kakooza, f.i.c.

Pius Kihuru, f.i.c.

Nicholaus Lyatuu

Vincent Ndombe

### BÉNÉVOLES

Lise Alarie, s.m.n.d.a.

Rodrigue Arsenault

Gisèle Bolduc

Carmen Gendron

Marie-Paule Gendron

Louis Germain

Guy Gervais

Jacques Trudeau

### STAGIAIRES

Joanie Cardinal

Simon Wong

Kevin Wong Wong Keet

## DÉCÉDÉS EN COURS D'ANNÉE

### FRÈRE LAURIER LABONTÉ, i.c.

Membre fondateur de TSF et précieux collaborateur

Décédé aux Philippines, où il s'occupait des jeunes en formation chez les Frères de l'Instruction chrétienne

### M. MICHEL PHANEUF

Professeur au Collège Jean de la Mennais

Décédé lors d'un séjour comme volontaire au Rwanda

### FRÈRE CASSIAN KIHURU, i.c.

Trésorier des Frères de l'Instruction chrétienne en Tanzanie et collaborateur de TSF

Décédé dans un accident de la route en Tanzanie



**terresansfrontières**

ORGANISME DE COOPÉRATION INTERNATIONALE

ADRESSE 399, rue des Conseillers, bureau 23  
La Prairie (Québec) J5R 4H6

TÉL. 450-659-7717

TÉLÉC. 450-659-2276

COURRIEL [tsf@terresansfrontieres.ca](mailto:tsf@terresansfrontieres.ca)

INTERNET [www.terresansfrontieres.ca](http://www.terresansfrontieres.ca)